|  |
| --- |
| **نمـــوذج التقـــرير الإداري السنـــوي** |
| **ANNUAL NARRATIVE ADMINISTRATIVE REPORT TEMPLATE**

|  |  |
| --- | --- |
| **YEAR: 2018** | **السنة: 2018**  |

 |
|  |  |
| ***ملاحظة: يجب ان يتم تعبئة التقرير باللغة العربية، ما عدا الأجزاء التي اشارت غير ذلك*** |
| ***NOTE: The report and all its sections should be completed in ARABIC unless otherwise indicated*** |

|  |  |
| --- | --- |
| **معلومات عامة** | **GENERAL INFORMATION** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **اسم المؤسسة (عربي)** | **خدمات الإغاثة الكاثوليكية** | NGO Name ***(Arabic)*** |
| **اسم المؤسسة (انجليزي)** | **Catholic Relief Services**  | NGO Name ***(English)*** |
| **تاريخ التسجيل في فلسطين** | **1961** | Date Registered in Palestine |
| **جهة التسجيل** | **وزارة الداخلية** | Registration Body |
| **رقم التسجيل** | **QR-0105-F** | Registration No. |
| **عنوان المؤسسة:****المكتب الرئيس في فلسطين** | **شارع راهبات الوردية - عمارة راهبات الوردية - بيت حنينا – القدس** | NGO Full Address:Main Office in Palestine |
| **رقم الهاتف** | **+972 2 6569240/1/2** | Tel. Number |
| **رقم الفاكس** | **+972 2 6569243** | Fax Number |
| **البريد الإلكتروني** | Jwbg\_jrs\_members@global.crs.org  | Email Address |
| **الموقع الإلكتروني****(الرئيسي، المحلي إن وجد)** | [www.crs.org](http://www.crs.org) | NGO Website(Global, Local - if Available) |
| **عناوين فروع المؤسسة: برجاء توفير المعلومات كاملة، اضافة لرقم الهاتف والفاكس للمكاتب الفرعية في كل من القدس، الضفة الغربية وقطاع غزة** |
| **Addresses - Field Offices:** Please provide full details including Tel. and Fax numbers for Field Offices in Jerusalem, West Bank and Gaza Strip |
| **القدس** | **عمارة راهبات الوردية - شارع راهبات الوردية - بيت حنينا - القدس****هاتف رقم: 02 656 9240/1/2****فاكس رقم: 02 656 9243**  | Jerusalem |
| **الضفة الغربية** | **الطابق الرابع - عمارة الجمعية الأرثودكسية (بجانب محافظة بيت لحم)****شارع العطن - بيت لحم** **هاتف رقم: 02 275 0791****فاكس رقم: 02 275 0792**  | West Bank |
| **قطاع غزة** | **الطابق الخامس - عمارة أبو غليون (2) - شارع الرشيد - مدينة غزة** **هاتف رقم: 2881167 08****فاكس رقم: 2881169 08** | Gaza Strip |
| **اسم ممثل المؤسسة في فلسطين (عربي)** | **هيلاري دوبوز** | Name of Country Representative/Director in Palestine ***(Arabic)*** |
| **اسم ممثل المؤسسة في فلسطين (انجليزي)** | **Hilary Dubose**  | Name of Country Representative/Director in Palestine ***(English)*** |
| **العنوان ورقم الهاتف المحمول** | **شعفاط - القدس****رقم الهاتف المحمول: 054 670 3865** | Address and Mobile Number |
| **اسم الشخص المسؤول للمتابعة مع الوزارة (عربي)** | **إلياس قريطم، مدير العمليات (القدس)** | Name of Person Responsible to Follow with MOI ***(Arabic)*** |
| **رقم الهاتف المحمول** | **054 670 3860****056 744 4999** | Mobile Number |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **عدد الموظفين الكلي في المؤسسة** | **40** | Total No. of Employees |
| **عدد الموظفين المحليين** | **37** | No. of local Staff |
| **عدد الموظفيين الدوليين** | **3** | No. of international Staff |
| **عدد المتطوعين في المؤسسة** | **0** | No. of volunteers |
| **قطاع/ات عمل المؤسسة** | مجالات: المساعدات الإنسانية الطارئة في وقت الأزمات، الحد من الصراعات، التعليم، البنية التحتية، المأوى، رؤية غزة 2020، الزراعة، الاقراض الداخلي وإحقاق ونشر العدالة. | Sector/Cluster(s) of Work |
| **المصروف الفعلي لسنة 2018**  |  **9,878,850دولار امريكي** | Annual Budget (US$) |

|  |  |
| --- | --- |
| **الأهداف الرئيسية للمؤسسة** | **MAIN GOALS – OBJECTIVES OF THE ORGANIZATION** |
| يتركز عمل خدمات الإغاثة الكاثوليكية على توفير مواد غذائية وغير غذائية كمساعدات إنسانية للضعفاء والمحتاجين الفلسطينيين. وذلك تجاوباً مع الحالات الإنسانية الطارئة. بالإضافة إلى ذلك تعمل خدمات الإغاثة الكاثوليكية على مساعدة الفلسطينيين في مجال المساعدات الإنسانية الطارئة في وقت الأزمات، التعليم، المجتمع المدني، الشباب، البنية التحتية، المأوى، الزراعة، وإحقاق ونشر العدالة. |
| **وصف آلية التنفيذ** | **DESCRIPTION OF THE IMPLEMENTATION MECHANISM** |
| خدمات الإغاثة الكاثوليكية تعمل منذ عام 1961 مع شركاء محليين ودوليين في القدس والضفة الغربية وقطاع غزة في مختلف المشاريع الانسانية والتنموية. يقع مكتب خدمات الإغاثة الكاثوليكية الرئيس في القدس، مع مكتبين في الضفة الغربية وقطاع غزة. وتنظم وتدار عالمياً من قبل خدمات الإغاثة الكاثوليكية العالمي الموجود في مدينة بالتيمور في ولاية ميرلاند، في الولايات المتحدة الامريكية. خدمات الإغاثة الكاثوليكية مسجلة قانونيا لدى السلطة الوطنية الفلسطينية كمؤسسة دولية غير هادفة للربح. |

|  |  |
| --- | --- |
| **جهات التمويل** | **FUNDING SOURCES** |
| **الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية** | 1 |
| **الكنيسة الكاثوليكية في إنجلترا وويلز** | 2 |
| **مؤسسة عائلة شميدت** | 3 |
| **كاريتاس** | 4 |
| **خدمات الإغاثة الكاثوليكية** | 5 |
| **الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية-المانيا (BMZ)** | 6 |
|  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **رقم****#** | **الشركاء** | **PARTNERS** | **تاريخ التنفيذ** | **IMPLEMENTATION PERIOD** | **المشاريع المنفذة خلال****فترة التقرير** | **PROJECTS IMPLEMENTED DURING THE REPORT PERIOD** |
| 1- | جمعية الحياة والأمل | 01 سبتمبر 2017 – 31 أغسطس 2018 | مشروع رؤية غزة 2020. مؤسسة تنموية محلية – جباليا |
| 2- | الهيئة الفلسطينية للتنمية  | 01 سبتمبر 2017 – 31 أغسطس 201801 مايو 2017 – 30 إبريل 201801 مايو 2018 – 30 إبريل 2019 | مشروع رؤية غزة 2020 - مؤسسة تنموية محلية – دير البلحبرنامج التعافي المبكر – مراكز مجتمعية صديقة للأطفال - مؤسسة تنموية محلية – دير البلحبرنامج التعافي المبكر – مراكز مجتمعية صديقة للأطفال - مؤسسة تنموية محلية – دير البلح |
| 3- | جمعية أجيال للإبداع والتطوير | 01 مايو 2017 – 30 إبريل 201801 مايو 2018 – 30 إبريل 2019 | برنامج التعافي المبكر– مراكز مجتمعية صديقة للأطفال - مؤسسة محلية للشباب والطفولة – غزةبرنامج التعافي المبكر– مراكز مجتمعية صديقة للأطفال - مؤسسة محلية للشباب والطفولة - غزة |
| 4-  | جمعية بسمة للثقافة والفنون | 01 فبراير 2017 – 31 أكتوبر 2017 01 ديسمبر 2017 – 30 سبتمبر 2018 | تحسين قدرة الأطفال في قطاع غزة على التكيف من خلال الفن الإبداعي- مؤسسة محلية للثقافة والفنون – غزة تحسين قدرة الأطفال في قطاع غزة على التكيف من خلال الفن الإبداعي- مؤسسة محلية للثقافة والفنون – غزة |
| 5- | جمعية الأمل لتأهيل المعاقين  | 01 سبتمبر 2017 – 31 أغسطس 2018 | مشروع رؤية غزة 2020 - مؤسسة محلية في رفح |
| 6- | جمعية انقاذ المستقبل الشبابي  | 01 سبتمبر 2017 – 31 أغسطس 201801 مايو 2017 – 30 إبريل 201801 مايو 2017 – 30 إبريل 2018 | مشروع رؤية غزة 2020 - مؤسسة محلية في غزةبرنامج التعافي المبكر – مجموعات الادخار الإقراض الداخلي في غزة والمحافظات الوسطى - مؤسسة محلية للشباب – غزةبرنامج التعافي المبكر – مجموعات الادخار الإقراض الداخلي في غزة والمحافظات الوسطى - مؤسسة محلية للشباب – غزة |
| 7-  | جمعية بيادر للبيئة والتنمية | 01 إبريل 2016 - 31 يناير 201801 أكتوبر 2017 - 31 مارس 2018 16 يوليو 2017 - 15 أكتوبر 201801 أكتوبر 2017 - 31 ديسمبر 201801 سبتمبر 2017 – 31 أغسطس 201822 يوليو 2018 – 06 فبراير 2019 | مشروع بداية - مجموعات الادخار والاقراض الداخلي في خانيونس – مؤسسة محلية للتنمية – خانيونسمشروع بداية - مجموعات الادخار والاقراض الداخلي في رفح – مؤسسة محلية للتنمية – خانيونسمشروع تحسين المنازل للأسر الأكثر احتياجا في قطاع غزة - مؤسسة محلية للتنمية – خانيونسمشروع الإستعداد للاستجابة لاحتياجات الإيواء في غزة - مؤسسة محلية للتنمية – خانيونسمشروع رؤية غزة 2020 - مؤسسة محلية للتنمية – خانيونسمشروع الاستجابة الطارئة في غزة - مؤسسة محلية للتنمية – خانيونس |
| 8- | جمعية بني نعيم الخيرية | 1 ديسمبر 2017 – 30 سبتمبر 2018 | الحفاظ على التربة والمياه للرعاة. |
| 9- | B'Tselem بيتسيليم | 1 أكتوبر2017 – 30 سبتمبر 2018 | برنامج توثيق انتهاكات حقوق الانسان الفلسطيني في القدس والضفة الغربية وغزة |
| 10- | Hamoked هاموكيد |  1 أكتوبر 2017 – 30 سبتمبر 2018 | برنامج الدفاع عن حقوق الانسان الفلسطيني في القدس والضفة الغربية  |
| 11- | مركز ابحاث الاراضي | 1 ديسمبر 2017 – 30 سبتمبر 2018 | الحفاظ على التربة والمياه للرعاة. |
| -12 | مستشفى المطلعAugusta Victoria Hospital | 1 أكتوبر 2017 - 31 اب 2018 | مشروع العناية التلطيفية لطب الاطفال  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **اسم المشروع** | **تاريخ بداية ونهاية المشروع** | **موازنة المشروع****دولار امريكي** | **المصروف الفعلي****دولار امريكي** | **مساهمة الممول****دولار امريكي** | **مساهمة المؤسسة****دولار امريكي** |
| **PROJECT NAME** | **START – END DATE** | **BUDGET (USD)** | **ACTUAL SPENT** **(USD)** | **DONOR CONTRIBUTION****(USD)** | **ORGANIZATION CONTRIBUTION****(USD)** |
| **الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية -** **العناية التلطيفية لطب الأطفال** | **1/10/17-30/9/18** | **414,858** | **414,858** | **414,858** | **48,544** |
| **الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية -** **رؤية غزة 2020** | **1/10/17-30/9/18** | **4,804,540** | **4,703,598** | **4,703,598** |  |
| **الكنيسة الكاثوليكية في إنجلترا وويلز-** **المشروع الطارئ لقطاع غزة CAFOD-** | **1/10/17-30/9/18** | **10,474** | **10,472** | **10,472** |  |
| **مؤسسة عائلة شميدت - برنامج الفنون الإبداعية** | **/10/17-30/9/181** | **51,987** | **51,987** |  |  |
| **كاريتاس- مأوي سكنية مؤقتة ومشروع الاستجابة الطارئة في غزة** | **1/10/17-30/9/18** | **2,473,356** | **2,330,505** | **2,330,505** |  |
| **خدمات الإغاثة الكاثوليكية** | **1/10/17-30/9/18** | **1,682,692** | **1,682,692** |  | **1,634,148** |
| **الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية – ألمانيا، مشروع مراكز مجتمعية صديقة للأطفال في غزة، ومشروع تعزيز الصمود لدى المجتمعات الرعوية المهمشة في الضفة الغربية.** | **1/10/17-30/9/18** | **684,738** | **684,738** | **684,738** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **بيانات خاصة بالمسؤولين المعتمدين لدى البنوك** | **DETAILS OF OFFICIALS WITH BANK AUTHORIZATIONS** |
| **الأسم حسب جواز السفر/ الهوية** | **رقم جواز السفر/ الهوية** | **نوعها** | **المسمى الوظيفي** |
| **Name as Per Passport/ ID** | **No. Passport/ ID** | **Passport/ ID Type** | **Position – Title** |
| هيلاري دوبوز Hilary Marie Dubose  |  | US Passport | ممثل الدولة | 1 |
| جوليا ليس Julia Leis  |  | US Passport | مديرة البرامج | 2 |
| الياس رمزي قريطم |  | هوية مقدسية | مدير العمليات | 3 |
| رائقة نصر الله |  | هوية مقدسية | مديرة برنامج | 4 |

|  |  |
| --- | --- |
| **اسماء البنوك المعتمدة من قبل المؤسسة** | **DETAILS OF BANKS UTILIZED BY THE ORGANIZATION** |
| **اسم البنك** | **العنوان والفرع** |
| **Bank Name** | **Branch and Address** |
| البنك العربي | المصيون – رام الله - فلسطين | 1 |
| بنك فلسطين | عين مصباح - رام الله - فلسطين | 2 |
| بنك مركنتيل | شارع صلاح الين - القدس | 3 |

|  |  |
| --- | --- |
| **بيانات العاملين بالمؤسسة (المحليين والدوليين)** | **DETAILS OF ORGANIZATION STAFF** **(LOCALS & INTERNATIONALS)** |
|  | **الاسم** | **رقم الهوية/** **جواز السفر** | **الوظيفة/** **المسمى الوظيفي** | **نوع التعيين/****العقد** | **الجنسية ومكان الإقامة** | **مكان العمل** |
|  | **Full Name** | **No Passport/ID** | **Position/Title** | **Type of Contract** | **Nationality/Residence** | **Place Work** | **تاريخ انتهاء التعاقد** |
| 1. | هيلاري دوبوز |  |  الممثل القطري | سنوي | أمريكية/القدس | القدس | ساري المفعول |
| 2. | جوليا لايس  |  | مديرة البرامج | سنوي | أمريكية/القدس | القدس | ساري المفعول |
| 3. | رائقة نصرالله |  | مدير مشروع | سنوي | فلسطينية/القدس | القدس | ساري المفعول |
| 4. | إلياس قريطم |  | مدير العمليات | سنوي | فلسطيني/القدس | القدس | ساري المفعول |
|  | أبو القاسم الشيخ علي |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | 28 حزيران 2018 |
| 5. | أحمد الخور |  | سائق | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 6. | أحمد دحلان |  | مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/خانيونس | غزة | ساري المفعول |
| 7. | أحمد مراد |  | مسؤول مالي | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | أريج صبيح |  | مساعدة مسؤول مشروع | سنوي  | فلسطينية/غزة | غزة | 31 تموز 2018 |
| 8. | أسامة النجار |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | أمل أبو شهلا |  | منسقة مشروع | سنوي  | فلسطينية/غزة | غزة | 31 أيار 2018 |
| 9. | أميرة سويلم |  | موظفة استقبال | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | أود بيرتراند |  | مديرة برامج رؤية غزة 2020 | سنوي | بلجيكية/غزة | غزة | 30 نيسان 2018 |
|  | أيسر نصر الله |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | 30 أيار 2018 |
| 10. | آن كلير بينويت |  | مديرة مشروع | سنوي | أمريكية/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 11. | بسام نصر |  | مدير ميداني | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 12. | تهاني قشطة |  | مساعد مسؤول مالي | سنوي | أمريكي/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | جاك بيرن |  | مدير برنامج رؤية غزة 2020 | سنوي | أمريكي/غزة | غزة | 28 حزيران 2018 |
| 13. | حازم أبو كرش |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 14. | حمادة ابو عليان |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطيني/خانيونس | غزة | ساري المفعول |
|  | دالية البردويل |  | منسقة مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 28 حزيران 2018 |
|  | دعاء الهندي |  | منسقة مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 30 أيار 2018 |
| 15. | رامي الجلدة |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 16. | رائد أبو ردينة |  | مسؤول العمليات | سنوي | فلسطيني/بيت لحم | القدس | ساري المفعول |
|  | رشا مطر |  | منسقة مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 30 أيار 2018 |
|  | رمضان أبو لولي |  | منسق مشروع | سنوي  | فلسطيني/رفح | غزة | 30 نيسان 2018 |
| 17. | زياد بكري |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | سارة الغرباوي |  | منسقة مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 28 حزيران 2018 |
| 18. | سامح عبد ربه |  | مسؤول تكنولوجيا المعلومات | سنوي | فلسطيني/القدس | القدس | ساري المفعول |
| 19. | سجا غصين |  | مساعد تقييم المنح | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 20. | سعاد الاعمى |  | عاملة نظافة | سنوي | فلسطينية/القدس | القدس | ساري المفعول |
|  | سلوى الطيبي |  | مديرة في مشروع رؤية غزة 2020 | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 31 تموز 2018 |
| 21. | سماح ابو لمظي |  | مسؤول مشروع اولي | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | سماح الرزي |  | منسقة مشروع | سنوي  | فلسطينية/غزة | غزة | 31 تموز 2018 |
|  | شادي عكاشة |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطيني/جباليا | غزة | 30 أيار 2018 |
| 22. | شحدة أبو حمد |  | مراقب ميداني | سنوي | فلسطيني/خانيونس | غزة | ساري المفعول |
| 23. | صفاء حوراني |  | مسؤول مشروع | سنوي | فلسطينية/رفح | غزة | ساري المفعول |
| 24. | ضياء البابا |  | مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/البريج | غزة | ساري المفعول |
| 25. | عاهد ابو تيم |  | مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | بيت لحم | ساري المفعول |
| 26. | عبد الرحيم نوفل |  | سائق | سنوي | فلسطيني/جباليا | غزة | ساري المفعول |
| 27. | عبدالله صيام |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | عصام سمور |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/خانيونس | غزة | 28 حزيران 2018 |
| 28. | علا عياد |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطينية/بيت لحم | بيت لحم | ساري المفعول |
| 29. | علا مصلح |  | مسؤول مشروع اولي | سنوي | فلسطيني/غزة | بيت لحم | ساري المفعول |
|  | علي النمس |  | مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | 30 أيلول 2018 |
| 30. | عيسى علان |  | مدير مشروع | سنوي | فلسطيني/بيت لحم | بيت لحم | ساري المفعول |
|  | فادي حسنين |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطينية/دير البلح | غزة | 30 أيار 2018 |
|  | فاطمة فضل |  | منسقة مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 30 أيار 2018 |
| 31. | محسن رضوان |  | عامل نظافة | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 32. | محمد الصفدي |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 33. | محمد شعت  |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 34. | محمد كفينا |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطيني/النصيرات | غزة | ساري المفعول |
| 35. | محمد مخيمر |  | مسؤول اداري | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | محمود أبو صبيح |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 31 تموز 2018 |
|  | مي أبو وطفة |  | منسقة مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 28 حزيران 2018 |
| 36. | ميرنا عياد |  | مساعد مسؤول اداري | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 37. | ميسون عطا الله |  | مسؤول مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | ساري المفعول |
|  | هبة أبو حمدة |  | منسقة مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | 30 أيار 2018 |
| 38. | هزار جبر |  | مساعد مسؤول مشروع | سنوي | فلسطينية/غزة | غزة | ساري المفعول |
| 39. | هنادي حسان |  | منسق مشروع | سنوي | فلسطينية/رفح | غزة | ساري المفعول |
| 40. | يوسف يونس |  | مساعد تكنولوجيا المعلومات | سنوي | فلسطيني/غزة | غزة | ساري المفعول |